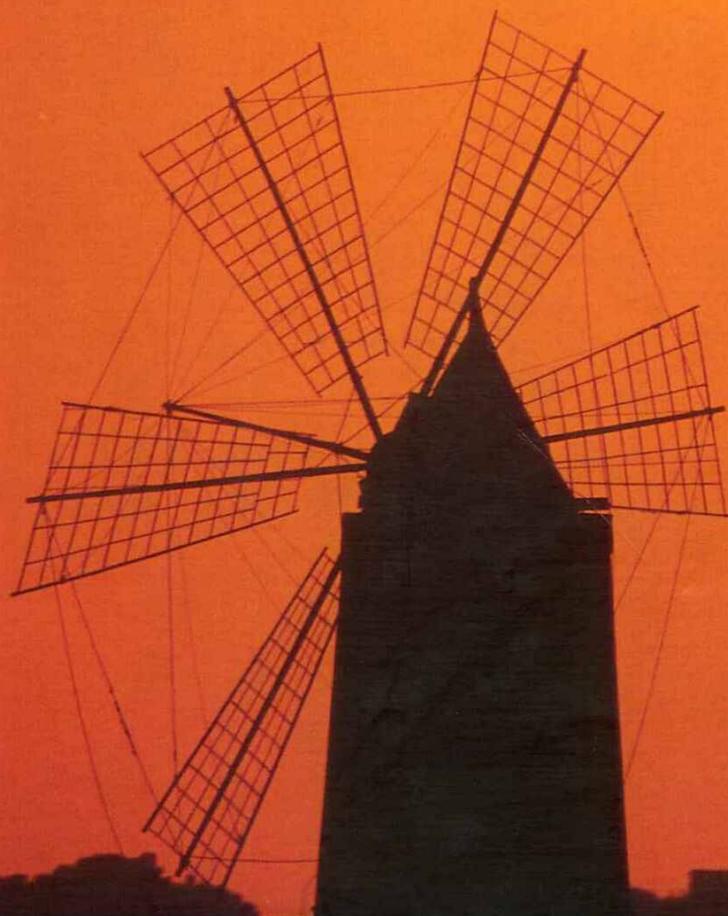


# Fra Mare e Terra

METAFORE DEL LAVORO E MICROECONOMIE  
DI IERI E DI OGGI  
A TRAPANI E NELLA SUA PROVINCIA



*Testo di Salvatore Costanza*

*Fotografie di Melo Minnella*

*Con un saggio di Salvatore Butera*

*Presentazione di Bartolomeo Bellet*



Quante vite ha la Sicilia? Almeno tante quante sono le sue province, nella prospettiva che F. Braudel definisce la storia mai semplice degli uomini. E questo libro restituisce felicemente una complessiva e complessa immagine di Trapani e del suo ricco territorio, nonché delle sue molteplici vocazioni, le maggiori delle quali collegate alle fortune marinare del capoluogo, dagli inizi dell'età contemporanea fino alle soglie degli anni '70, quando lo spaventoso terremoto del gennaio '68 sconvolse la valle del Belice. In questa rassegna il rapporto tra passato e presente – come scrive Salvatore Costanza – è fondamentale per comprendere i cicli e i passaggi ricorrenti della economia, e più latamente della "civiltà", *fra mare e terra*.

È dunque da almeno due secoli – continua Costanza nel suo saggio – che le vocazioni economiche fondamentali del Trapanese (le saline, le tonnare, la vite, l'olivo, il vino, la conservazione ittica, la tessitura, le attività artigianali di supporto) hanno manifestato una grande vitalità, fino alla inopinata crisi del secondo dopoguerra; un tempo che, lungi dal rappresentare il punto di sbocco di tante promesse (e di non minori premesse), ha visto emergere sia pure gradualmente una stasi dell'economia siciliana che tuttora perdura, per di più pericolosamente iscritta in una realtà meridionale che manda segnali positivi anche se discontinui. Quasi che la Sicilia fosse ancora una volta rimasta legata alla catena delle proprie contraddizioni e delle proprie secolari condanne.

Dalla oleografica cartolina di un porto da sempre ben collegato anche con le sponde mediterranee della vicina Africa, ai bagli del Marsalese, alla fortunata "invasione" di capitali stranieri, soprattutto inglesi, al fitto intreccio fra credito e mutualità che ha fatto di Trapani una delle capitali bancarie del Sud, lo scritto di Costanza coniuga dunque l'ieri con l'oggi, le testimonianze con i dati, la storia con i detti popolari, i successi con le sfortune, in primo luogo quelli dei Florio. E dalla vicenda Florio prende le mosse Salvatore Butera nel suo breve scorcio sull'*isola difficile*, per farne il paradigma del fallimento dell'utopia meridionalista ma, insieme, di un compiuto disegno di sviluppo del Mezzogiorno all'interno del quale la Sicilia poteva (e forse doveva) aspirare ad un ruolo egemone. Così non è stato e le disillusioni si scaricano sul resto della Comunità nazionale e, oggi, sull'Europa, cui pure non possiamo non restare legati nonostante una avversa geografia.

Ma del libro sono gran parte le belle immagini di Melo Minnella che dall'alto della sua ormai lunga ed importante esperienza anche internazionale si tiene lontano dall'oleografia, riuscendo invece a valorizzare, con estremo rigore, luci e colori del lavoro, nei campi, sul mare, nelle cave, nelle cantine. Una vera e propria *geografia della bellezza* che non è fine a sè stessa, come pure potrebbe essere legittimo, ma che si nutre degli "spiriti" di una tenace Sicilia del lavoro, fatto di tradizioni antiche ma anche di forti slanci verso la modernità.

Ed è proprio da queste immagini che viene fuori la maggior quota di speranza. Trapani e il suo territorio con i suoi imprenditori, i suoi lavoratori, le sue donne operose, trovano nelle bellissime fotografie di Minnella motivo di orgoglio e insieme espressione di vitalità e di forza, radici e futuro.

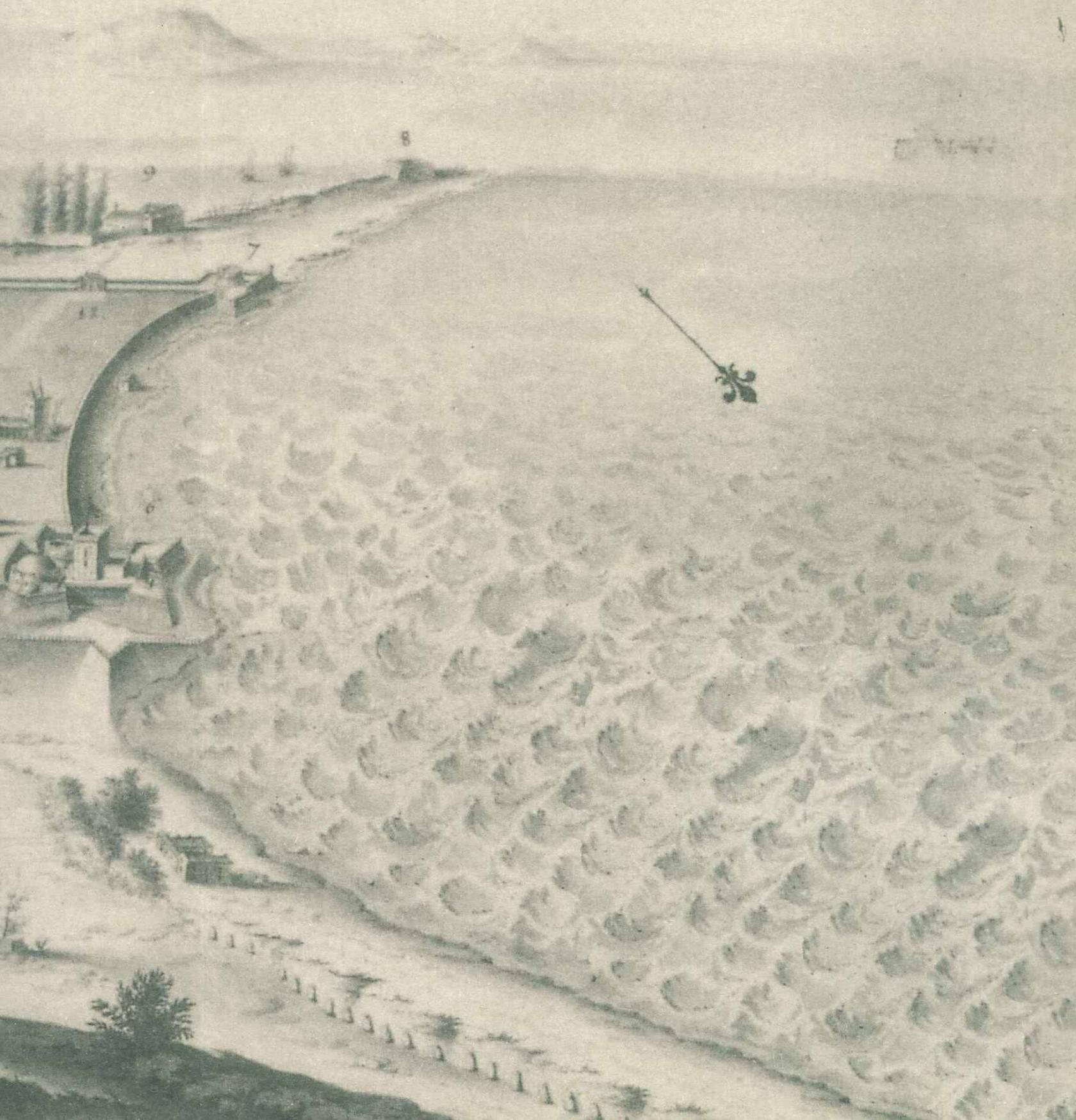
Dalla Sicilia alla Sicilia, dunque, anche con libri come questo che provano a dare un contributo di consapevole conoscenza e di fondata speranza. In questo e solo in questo essi possono e debbono trovare un senso e una ragione.

TRAPA



LENSICILE

*Handwritten text, possibly a signature or title, in a cursive script.*



# Fra Mare e Terra

METAFORE DEL LAVORO E MICROECONOMIE  
DI IERI E DI OGGI  
A TRAPANI E NELLA SUA PROVINCIA

*Testo di Salvatore Costanza*

*Fotografie di Melo Minnella*

*Con un saggio di Salvatore Butera*

*Presentazione di Bartolomeo Bellet*





---

L'editore ringrazia per la gentile collaborazione:

- il dottor **Vincenzo Abbate**, direttore del MUSEO REGIONALE PEPOLI di Trapani;
  - il dottor **Pietro Alagna**, presidente delle Cantine CARLO PELLEGRINO & C. di Marsala;
  - l'ingegner **Cesare Barbera Azzarello** di Palermo;
  - il signor **Pierfilippo Cugnasco**, amministratore delegato e il dottor **Pietro Urso**, direttore delle Cantine FLORIO di Marsala;
  - il dottor **Antonio D'Alì Staiti**, presidente della SOSALT SALINE DI TRAPANI, Trapani;
  - la dottoressa **Margherita Giacalone**, direttore della BIBLIOTECA FARDELLIANA di Trapani;
  - le signore **Maria e Leonarda** e il signor **Stefano Giustiniani** della Cava di marmo GIUSTINIANI di Custonaci;
  - il dottor **Aldo Grammatico**, presidente dell'ASSOCIAZIONE PICCOLE IMPRESE, Trapani;
  - il ragioniere **Giuseppe Laudicina**, vice presidente della BANCA DEL POPOLO di Trapani;
  - il dottor **Mariano Licari**, presidente della ITTICA MEDITERRANEA di Petrosino;
  - i signori **Girolamo, Matteo e Vito Mazzara** della EUROMARMI di Custonaci;
  - il ragioniere **Salvatore Mazzeo**, sindaco della BANCA DEL POPOLO di Trapani;
  - il signor **Nicolò Incammisa**, della cava di marmo MADONNA di Custonaci;
  - il cavalier **Domenico Poiatti**, presidente, e i figli **Maurizio**, consigliere delegato, e **Giovanni**, consigliere della POIATTI MOLINO E PASTIFICIO di Mazara del Vallo;
  - la dottoressa **Josè Rallo**, titolare delle Cantine della TENUTA DI DONNAFUGATA con sede in Marsala, nelle antiche Cantine della famiglia RALLO;
  - il signor **Filippo Rubino** della fabbrica di laterizi e refrattari RUBINO di Mazara del Vallo;
  - il ragioniere **Michele Strazzera**, consigliere della BANCA DEL POPOLO di Trapani;
  - il poeta-salinario **Turi Toscano** di Mozia.
-

---

*Copia omaggio*

---

# Fra Mare e Terra

METAFORE DEL LAVORO E MICROECONOMIE  
DI IERI E DI OGGI  
A TRAPANI E NELLA SUA PROVINCIA

*Testo di* Salvatore Costanza

*Fotografie di* Melo Minnella

*Con uno scritto di* Salvatore Butera

*Presentazione di* Bartolomeo Bellet



*Progetto grafico ed impaginazione*  
MSP pubblicità, Palermo/Messina

*Copertina di*  
Leo D'Alessandro

*Fotocomposizione*  
Neuma, Palermo  
Zina Bartolomei

*Fotolito*  
Litoscanner s.r.l., Palermo  
Elio Diliberto e Giovanni Li Volsi

*Stampa e allestimento*  
Arti Grafiche Siciliane s.p.a., Palermo

ISBN 88-86849-04-4